



Ο ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ · THE ARCHANGEL

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ · INFORMATION BULLETIN

Έλληνορθόδοξος Κοινότητα Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ
Greek Orthodox Community of Holy Cross & St Michael



ΕΤΟΣ · YEAR II (2013)

ΤΕΥΧΟΣ · ISSUE 8

In this Issue:

- Points of view & An interview (En.) (p.2)
- Photo memories from the Holy Week (p.3)
- The Dinner & Dance of "St Helen's Ladies' " Association (photo section, p. 4)

KEEP
CALM
AND
COME TO
GREECE

Γιατί αυτό το εξώφυλλο; Διότι πιστεύουμε ότι σε αυτές τις δύσκολες στιγμές που περνάνε οι πατρίδες μας η Ελλάδα και η Κύπρος, εμείς, οι Έλληνες της διασποράς, έχουμε το «ιερό καθήκον» να τις βοηθήσουμε με όποιο τρόπο μπορούμε. Προτιμώντας λοιπόν τις χώρες μας για τις καλοκαιρινές μας διακοπές ενισχύουμε την τοπική οικονομία και με αυτόν τον τρόπο στέλνουμε ένα ηχηρό μήνυμα προς κάθε κατεύθυνση ότι η έξοδος από τη δεινή οικονομική κατάσταση, στην οποία βρέθηκαν οι χώρες μας είναι κοινή υπόθεση και μας αφορά όλους!

ΚΑΛΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΣΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ!

ORTHODOX PRAYER AND VAIN REPETITIONS

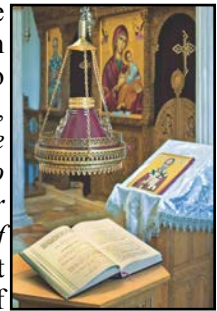
by Fr Vasileios Papavassiliou



“When you pray, do not use vain repetitions as the heathen do. For they think that they will be heard for their many words. Therefore do not be like them. For your Father knows the things you have need of before you ask Him.” (Matt. 6:7-8)

Repetition is a noticeable feature of Orthodox prayer and worship, particularly in our Lenten services. In the services of Compline and the Hours, "Kyrie eleison" is repeated over and over again (Kyrie eleison x3, x12, and even, x40, is an instruction you will find in the rubrics of our services). For this reason some people (mostly Protestants) accuse the Orthodox of completely ignoring the above Gospel passage regarding “vain repetitions” in prayer. What is the Orthodox defense to this? The Greek word for “vain repetitions” is

βαττολογία, which is like “babbling”, or “waffling”. When we read Christ’s injunction to avoid vain repetitions in context, “...they think that they will be heard for their many words... do not be like them. For your Father knows the things you have need of before you ask Him”, we must conclude that the meaning of



βαττολογία is something between verbosity and asking for many things. If this is the case, then the repetitions we find in Orthodox prayer and worship are not at all vain, but are, in fact, a remedy to the very thing that Christ is denouncing. We keep our minds focused on “the one thing needful” (Lk.10:42) - which is God’s mercy - rather than our own desires.



AN INTERVIEW

What's your name and what do you do?

My name is Kay Pirillas, well it is Koulla in Greek and Kyriaki is my baptised name. I count myself lucky to be named after two special grandmothers who will always be in my heart. Also, I love the fact that I am named after Sunday a day in which is seen by Christians as a day of worship and rest. I work part-time in a school as Learning Support in a specialist autistic unit; my main role is to support autistic students in accessing a mainstream education, both academically and emotionally. I also work for Hellenic TV producing a Greek TV programme called Yiayia Show Me How To Cook. I enjoy working in a team within a creative environment and also within the Greek and Cypriot community as it is very important for me to try and carry on the Greek culture and plus it helps me brush up my Greek too. I enjoy both my jobs and I take pride in them both as I love to help others and I also love to be creative and both these jobs give me the opportunity to do this.



How long have you been attending The Holy Cross and Archangel Michaels?

I have attended the Holy cross and Archangel Michaels church for all of my life. I was baptised there and it is the church I have attended all through

my childhood and adult life. I attended church many times with my grandma and she and I would have long chats about our religion and what it means, these were some of my fondest memories of my upbringing. I also love the fact that every time I attend church I see many known faces and it gives me the opportunity to catch up with them too.

If you could give one bit of advice to the youth of our church, what would it be?

I would say that faith is our strength in life, my personal experience is that faith keeps me strong in whatever I try to face and it also guides me. I know many like to see to believe in something, but seeing requires no faith because the answer is in front of you. *(Jesus said blessed is he who believes without seeing)*. My advice would be have a little faith and appreciate the blessings we have – which reminds me of the saying “when life throws you lemons, make lemonade!” Church and religion is the pillar of community and I really do believe that we must value it as much as possible because it holds us up as much as we hold it up – therefore it’s great to bring young children to church and teach them about their faith and keep our religion alive for future generations. *K.P.*



Στιγμιότυπα από τον εορτασμό της Σταυροπροσκυνήσεως, προεξέρχοντας του Σεβ. Αρχιεπισκόπου Θυατείρων & Μ. Βρετανίας κ. Γρηγορίου, από το γεύμα που ακολούθησε μετά τη Λειτουργία, από την Κυριακή των Βαΐων και την Μ. Παρασκευή



Αγαπητοί Ενορίτες!
Το 8ο τεύχος του Δελτίου μας, το οποίο κυκλοφορεί λίγο πριν αναχωρήσουμε για τις διακοπές μας, στο μεγαλύτερο μέρος του αποτελείται από φωτογραφικά στιγμιότυπα από τη λειτουργική ζωή της Ενορίας μας και από διάφορες εκδηλώσεις που πραγματοποιήσαμε τους τελευταίους μήνες. Θα ήθελα ιδιαίτερως να εξάρω τη συμμετοχή της νεολαίας τόσο στις ακολουθίες της Μ. Εβδομάδος, όσο και στις εκδηλώσεις της Ενορίας μας. Είναι ένα γεγονός που μας γεμίζει αισιοδοξία για το μέλλον. Ας σημειώσουμε εδώ ότι, ο αριθμός των παιδιών που παρακολουθούν το Κατηχητικό Σχολείο της Ενορίας μας έχει ήδη ξεπεράσει τα 15!

Στις 15 Ιουνίου οι κυρίες της Βοηθητικής Αδελφότητας οργάνωσαν την ετήσια Χοροεσπερίδα τους, τα έσοδα από την οποία ανήλθαν στις 4.250 λίρες!

Την ίδια περίοδο η ενορία μας απέκτησε και νέα μέλη: βαπτίσαμε τον Λεωνίδα, την Ελένη, τον Τιμόθεο, τον Μιχαήλ, τον Ευρυπίδη, την Αναστασία, τον Ησαΐα-Σωκράτη, που θα παντρευτούμε στην εκκλησία μας, την Ισαβέλλα, την Εύα και την Αγγελική. Δυστυχώς αυτό το διάστημα χάσαμε και τον καλό μας ψάλτη, τον Γιαννάκη Μιχαηλίδη. Αιωνία του η μνήμη!

Αγαπητοί μας ενορίτες,
Οι ιερείς του ναού, το Κοινοτικό Συμβούλιο και η Βοηθητική Αδελφότητα σας ευχόμαστε
ΚΑΛΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ!

†π. Βασίλειος Παπαθανασίου
Ιερατικός Προϊστάμενος



Ο ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ - THE ARCHANGEL

Ενημερωτικό Δελτίο της Κοινότητας Τιμίου Σταυρού & Αρχαγγέλου Μιχαήλ.
Quarterly Information Bulletin of the Greek Orthodox Community of the Holy Cross & St Michael.

Golders Green Road, NW11 8HL

Τηλ:+44(0)2084557510 / Fax:+44(0)2084584752

Email: vpapathanassiou@gmail.com, www.archangel.me.uk

S
T
H
E
L
L
E
N
S

Στις 15 Ιουνίου η Βοηθητική Αδελφότητα «Αγία Ελένη» της Κοινότητάς μας διοργάνωσε με μεγάλη επιτυχία την καθιερωμένη ετήσια Χοροεσπερίδα της. Η συμμετοχή των φίλων ξεπέρασε κάθε προσδοκία, το κέφι και η καλή διάθεση ήταν άφθονα. Ευχόμαστε στις κυρίες της Αδελφότητας και άλλες πολλές επιτυχίες!



2013